IMPORTANTE **MANUALE DA CONSERVARE**

MODELLO *ED-90*

TRIVELLA MECCANICA

Manuale d'uso

Ground Hog

P.O.BOX 290 • San Bernardino, CA. 92402 (USA)

Tel. (909) 478-5700 • Fax (909) 478-5710 • (800) 922-4680

E-mail: ***sales@groundhoginc.com*** **• www.groundhoginc.com**

⚠ WARNING

Leggere e seguire il Manuale per l'operatore e tutte le Avvertenze e le Istruzioni di sicurezza prima di usare **questa macchina**. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può arrecare danni gravi.

AVVERTENZE E RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

Questo simbolo significa **PERICOLO, ATTENZIONE o CAUTELA.** Se non si seguono attentamente le istruzioni, si rischiano seri danni alle persone e/o agli oggetti.

ATTENZIONE:

QUESTA MACCHINA PUÒ ESSERE PERICOLOSA!

La macchina può provocare seri danni sia all'operatore che ad altri presenti. Occorre seguire queste istruzioni, avvertenze e raccomandazioni, per usare e riporre la trivella in modo efficiente e sicuro. L'operatore è responsabile di seguire le avvertenze e le istruzioni indicate in questo manuale e sulla trivella. **Prima di usare la trivella, leggere il manuale per intero! L'uso della trivella va limitato a persone in grado di leggere, comprendere e seguire le avvertenze e le istruzioni indicate nel manuale e sulla trivella. Se non avete letto e compreso le avvertenze e le istruzioni indicate nel manuale e sulla trivella, non siete in grado di usare lo strumento!**

Questo prodotto contiene e/o emette sostanze chimiche che lo Stato della California riconosce causa di tumori, malformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. (In osservanza della legge americana, California Proposition 65.)

PERICOLO

- Quando la trivella è in funzione, tenere parti del corpo, abiti e corpi estranei a distanza di sicurezza dalla punta.
- Per agganciare la punta alla trivella, usare sempre il meccanismo di aggancio # 1300.
- Se mentre si scava si viene a contatto con condutture o cavi, si rischiano seri danni fisici o addirittura la morte.
- PRIMA di iniziare gli scavi, contattare le autorità competenti per appurare se/dove, nel sottosuolo, vi siano cavi elettrici, condutture gas o reti idriche.

811® Know what's below. Call before you dig.

AVVERTENZE E RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

SICUREZZA PER L'OPERATORE

1. Indossare sempre abbigliamento e protezioni adeguati al lavoro da svolgere. Tra gli altri, possono servire protezioni per occhi e orecchie, elmetto, stivali, guanti e mascherina antipolvere.
2. Tenere capelli, dita e qualsiasi altra parte del corpo a distanza di sicurezza dalle aperture e dalle parti in movimento. Indossare sempre pantaloni lunghi, stivali e guanti. Non indossare abiti ampi, gioielli, pantaloni corti o sandali. Non lavorare a piedi nudi. Legare i capelli in modo che non arrivino al di sotto delle spalle.
3. Non usare in ambienti chiusi. Utensile per uso esterno.
4. Non usare la macchina se si è stanchi, malati o sotto l'influsso di alcol, droghe o farmaci.
5. Chiedersi sempre se nel sottosuolo vi siano condutture, cavi o altri ostacoli. PRIMA di iniziare gli scavi, contattare le autorità competenti per appurare se/dove, nel sottosuolo, vi siano cavi elettrici, condutture gas o reti idriche.
6. Prestare sempre estrema attenzione, nell'usare la trivella. Assumere una posizione stabile e assicurarsi di essere fisicamente in grado di svolgere il lavoro.

SICUREZZA DELLA MACCHINA

1. Esaminare accuratamente la trivella prima di ogni utilizzo, sostituendo le parti danneggiate o consumate.
2. Controllare che non vi siano perdite di carburante. Assicurarsi che non manchino chiusure e che queste ultime siano tutte chiuse (se necessario, ripararle o sostituirle).
3. Prima di usare lo strumento, sostituire eventuali lame troppo consumate o danneggiate o mancanti.
4. Usare solo il meccanismo di aggancio # 1300, assicurandosi che sia ben agganciato.
5. Assicurarsi che quando si rilascia l'acceleratore la punta smetta di ruotare.
6. Usare solo accessori o pezzi di ricambio consigliati da Ground Hog, Inc.

CARBURANTE – REGOLE DI SICUREZZA

1. Riempire il serbatoio solo all'aperto, lontano da fiamme o scintille.
2. Tenere il carburante in un contenitore adatto.
3. Non fumare né permettere ad altri di fumare in prossimità del carburante o della trivella, o mentre la trivella è in uso.
4. Prima di accendere il motore, pulire eventuali schizzi di carburante.
5. Accendere il motore a una distanza minima di 3m rispetto al punto dove si è riempito il serbatoio.
6. Spegnere il motore prima di rimuovere il tappo del serbatoio.
7. Conservare trivella e carburante in ambienti dove i vapori del carburante stesso non possano raggiungere fonti di combustione, quali scaldabagni,motori elettrici, Interruttori, fornaci ecc.

LO SCAVO - REGOLE DI SICUREZZA

1. Chiedersi sempre se nel sottosuolo vi siano condutture, cavi o altri ostacoli. PRIMA di iniziare gli scavi, appurare se e dove, nel sottosuolo, vi siano cavi elettrici, condutture gas o reti idriche.
2. Prima di usare la trivella, assicurarsi sempre che nell'area di scavo non siano presenti pericoli, quali tubature, rocce, cavi elettrici, tavole o altri materiali che potrebbero impigliarsi nella punta della trivella o far perdere l'equilibrio.
3. Tenere bambini, animali, osservatori, assistenti e altri a una distanza minima di 4,5m dalla trivella.
4. Impugnare saldamente i manubri della trivella con entrambe le mani.
5. Mantenere una posizione stabile. Non sporgersi troppo.
6. Tenere gli abiti e qualsiasi parte del corpo a distanza di sicurezza dalla punta della trivella e dalle altre parti in movimento.
7. Esaminate il sito di scavo. Le condizioni del suolo, le caratteristiche del lavoro e l'esperienza dell' operatore possono portare a scegliere una trivella diversa o un altro metodo per eseguire il lavoro.
8. Non lasciare fori aperti o non segnalati.

MANUTENZIONE - REGOLE DI SICUREZZA

1. Effettuare una regolare manutenzione della trivella, come da procedure consigliate nel presente manuale.
2. Prima di cominciare la manutenzione, scollegare il cavo d'accensione. (vedi manuale relativo al motore)
3. Prima di rimuovere il tappo del serbatoio, spegnere il motore.
4. Usare solo pezzi di ricambio originali consigliati da Ground Hog o dal fabbricante del motore.

SICUREZZA DI TRASPORTO E DI DEPOSITO

1. Prima di trasportare o riporre la macchina chiudere sempre la valvola del carburante e spegnere sempre il motore.
2. Prima di trasportare o riporre la trivella, far sempre raffreddare il motore.
3. Conservare trivella e carburante in ambienti dove i vapori del carburante stesso non possano raggiungere fonti di combustione, quali scaldabagni,motori elettrici, interruttori, fornaci ecc.
4. Durante il trasporto, assicurare sempre la trivella con funi o altro.
5. Conservare la trivella in una posizione che le impedisca di cadere, rotolare o rovesciarsi.

INTRODUZIONE

Agli operatori di questa trivella (o ai loro assistenti) va la responsabilità di sapere quali requisiti, precauzioni e rischi comporti ogni lavoro. È necessario leggere e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente manuale d'istruzioni, nonché informare chiunque vi aiuti nel lavoro.

La trivella meccanica ED-90 è uno strumento unico nel suo genere: il motore è separato dalla punta per mezzo di un albero di trasmissione. Questo comporta una notevole riduzione del movimento di torsione (o "rinculo") tipico delle trivelle a mano, rendendo la macchina più comoda da usare. Tuttavia, è pur sempre uno strumento che può causare danni all'operatore o ad altri presenti se non sottoposto ad adeguata manutenzione o se non usato correttamente. In quanto operatori, dovete assicurarvi di capire come funziona la trivella e quali siano i rischi ad essa legati.

NOTA: strumento progettato per creare fori nel terreno. Non è stato pensato per alcun altro scopo.

In qualsiasi tipo di trivella, mentre si scava, la rotazione della punta causa una contro-rotazione dei manubri. La forza cui è sottoposto l'operatore varia in base al tipo di terreno, al diametro della punta e alle condizioni della macchina.

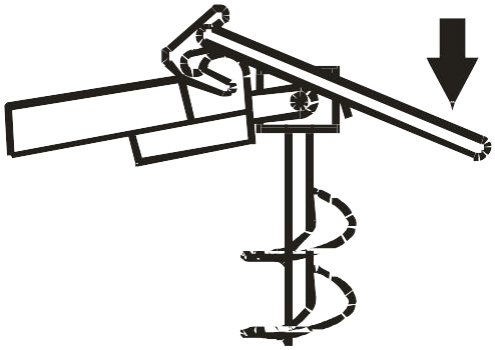
Se la punta della trivella urta un oggetto che ne interrompe all'improvviso la rotazione, la forza di scavo si trasmette direttamente all'operatore. Anche se la forza viene assorbita dalle ruote di supporto, è possibile che la presa dell'operatore perda il controllo dei manubri. È per questo motivo che l'operatore deve sempre assumere una posizione stabile, avere il controllo della macchina ed essere mentalmente e fisicamente pronto a reagire a tale forza.

Il modello ED-90 è una trivella manuale, perciò il suo impiego è limitato alla sua finalità di utilizzo. Le condizioni del suolo, le caratteristiche del lavoro e l'esperienza dell' operatore possono portare a scegliere una trivella diversa o un altro metodo per eseguire il lavoro.

NOTA: su questa macchina non dovrebbero essere installati motori di potenza superiore a quella del motore in dotazione. Prima di fare qualsiasi modifica, consultare l'azienda.

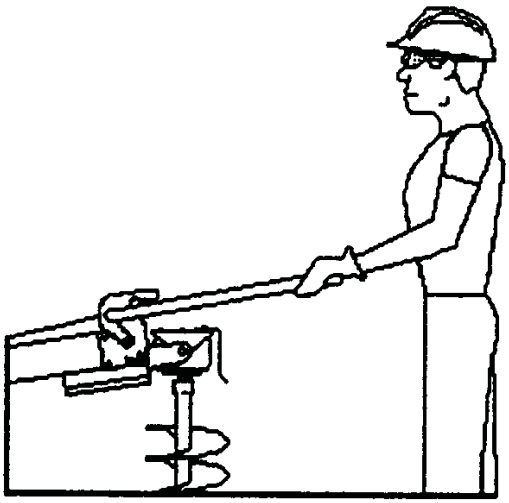
IMPUGNATURA: POSIZIONI

L'ED-90 si può impugnare in tre modi differenti. Il braccio dell'impugnatura può assumere tre posizioni, per scopi diversi; ciascuna contribuisce alla comodità e alla versatilità dell'operatore al momento dello scavo.



POSIZIONE 1: è quella di partenza. Se i bracci non si trovano in questa posizione, non bisognerebbe accendere l'ED-90. In questo modo, la punta della trivella è bloccata, il che aiuta la stabilizzazione della macchina, in vista dell'inizio del lavoro.

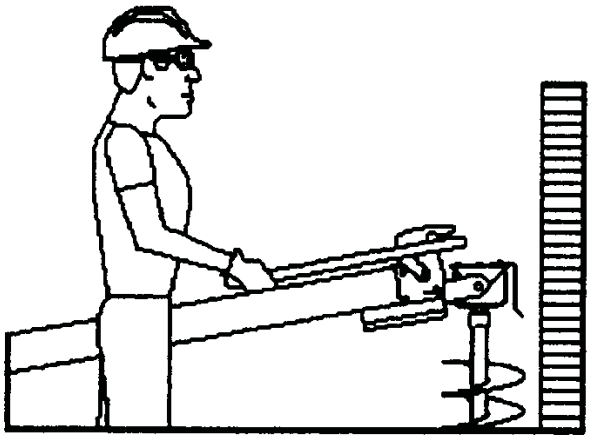
Questa posizione è usata anche per manovrare la macchina, una volta inserita la punta.



POSIZIONE 2: è quella di scavo. La maggior parte delle operazioni di scavo verrà eseguita in questa posizione, che permette all'operatore di sfruttare al massimo il design dell'ED-90.

⚠ ATTENZIONE

Quando i bracci dell'impugnatura sono in questa posizione, non accendere il motore.



POSIZIONE 3: da adottare quando occorre praticare un foro accanto a oggetti quali una staccionata o un edificio.

Posizione usata anche per riporre la trivella (una volta staccata la punta) e per trasportarla.

⚠ ATTENZIONE

Quando i bracci dell'impugnatura sono in questa posizione, non accendere il motore.

Tenere presente che alla base di un muro potrebbero trovarsi massetti o fondamenta.

PERICOLO

Assicurarsi che la trivella sia come l'ha configurata il fabbricante: che non sia stata modificata, né manchino parti. Se si hanno dubbi quanto a eventuali modifiche, non usare la macchina finché non siano state corrette con pezzi di ricambio autentici, consigliati da Ground Hog o dal fabbricante del motore.

SPEGNERE L'ED-90

Ci sono due interruttori per arresto immediato, uno sull'impugnatura e l'altro sul motore. La posizione dell'interruttore sul vostro modello è indicata nel manuale relativo al motore. L'operatore può spegnere la trivella in qualsiasi momento, spostando l'interruttore su SPENTO.

PERICOLO

Quando si accende e si usa la trivella, tenere i presenti a distanza di sicurezza.
Non connettere né disconnettere la punta a motore acceso.
Non usare in ambienti chiusi. Macchina per uso esterno.

ACCENDERE L'ED-90

1. Al momento di iniziare il lavoro, assicurarsi che i bracci siano nella posizione 1.

2. Posizionare tutti gli interruttori su ACCESO.

3. Accendere il motore, seguendo le istruzioni del relativo manuale, fornito insieme alla trivella.

4. Prima di agganciare la punta, accendere sempre la macchina e farla riscaldare. Una volta che la macchina è in moto, prima di iniziare a usarla controllare che tutti i comandi funzionino a dovere.

AGGANCIARE LA PUNTA

1. Al momento di iniziare il lavoro, assicurarsi che i bracci siano nella posizione 1.

2. Quando il motore si è scaldato e tutto funziona a dovere, spegnere e agganciare la punta della trivella con il meccanismo di aggancio #1300.

3. Accendere il motore seguendo le istruzioni fornite nell'apposito manuale. Se dopo tre strappi alla corda di accensione il motore resta spento, staccare la punta e scoprire come mai. Quando la macchina è di nuovo in grado di funzionare, seguire le procedure descritte sopra, prima di procedere al passaggio successivo.

ATTENZIONE

Se la punta della trivella urta un oggetto sotterraneo (ad esempio una roccia), può causare un contraccolpo all'operatore; se quest'ultimo non è preparato a questa evenienza può ferirsi.

TRIVELLAZIONE

1. Portare le impugnature in posizione 2.
2. Abbassare lentamente la leva dell'acceleratore. Fare attenzione, poiché a questo punto la punta della trivella comincia a ruotare e a scavare.

NOTA: la velocità di rotazione aumenta in proporzione all'abbassarsi della leva dell'acceleratore.

3. Mantenere la trivella diritta, all'interno del foro, muovendo la macchina avanti e indietro se necessario, facendola andare alla velocità selezionata.
4. Aumentare o diminuire la velocità, a seconda di come ci si trovi meglio.
5. Non tentare di scavare il foro tutto insieme: si rischia di coprire la punta di terra. Scavare fino a una profondità di 30cm circa, poi sollevare la punta per far scivolare via i residui. Non estrarre la punta dal foro. Ripetere la procedura fino a raggiungere la profondità desiderata.
6. Rilasciare la leva dell'acceleratore e ripulire il foro.
7. Se occorre un altro foro, rimettere le impugnature in posizione 1, spostare la macchina nel punto desiderato e ripetere i passaggi dall'1 al 6.
8. Per trivellare vicino ad altri oggetti, rimettere le impugnature in posizione 1 e seguire le istruzioni appena citate.

ATTENZIONE

Non spostare la macchina quando la punta è in movimento: assicurarsi sempre che il motore sia spento o inattivo.

⚠ ATTENZIONE

Non connettere o disconnettere la punta della trivella (o eventuali prolunghe) a motore acceso.

TRIVELLARE CON PROLUNGHE

Non è consigliabile usare prolunghe più lunghe di un metro.

1. Seguire le istruzioni del paragrafo "Trivellazione" e scavare fino a una profondità pari alla lunghezza della punta (senza usare prolunghe).

2. Spegnere il motore. Togliere la punta alla trivella e agganciarvi la prolunga, usando il meccanismo di aggancio # 1300.

3. Inserire punta e prolunga nel foro e riaccendere la macchina.

NOTA: non aggiungere la prolunga prima di aver ripulito il foro, altrimenti si rischia di coprire la punta di terra.

4. Seguire le istruzioni del paragrafo "Trivellazione" e scavare fino alla profondità desiderata, aggiungendo prolunghe quando necessario.

⚠ ATTENZIONE

Conservare la trivella in una posizione che le impedisca di cadere, rotolare o rovesciarsi.

QUANDO NON È IN USO

- Conservare trivella e carburante in ambienti dove i vapori del carburante stesso non possano raggiungere fonti di combustione, quali scaldabagni,motori elettrici, interruttori, fornaci ecc.
- Prima di trasportare o riporre la trivella, chiudere sempre la valvola del carburante e spegnere sempre il motore.
- Chiudere sempre tutti gli interruttori per l'arresto immediato, quando l'attrezzo non è in uso.
- Tenere bambini, animali ed eventuali presenti a distanza di sicurezza dalla trivella.
- Conservare la trivella in una posizione che le impedisca di cadere, rotolare o rovesciarsi
- Per evitare che quando non è in uso la macchina rotoli, riporla sempre all'altezza del suolo e bloccarla con cunei.
- Staccare la punta della trivella, quando non è in uso.